

ISLA ONLINE

Diamars 13 Juli 2021

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

2021

AÑA DI RECUPERACION

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO



GOBIERNO DI ARUBA



Prome Minister di Aruba Evelyn Wever-Croes: Aruba ta recuperando

DI DOS LINEA CRUSERO YEGANDO ARUBA

Casi 85 mil turista a yega Aruba na luna di juni



Durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba dialuna mainta, Prome Minsiter Evelyn Wever-Croes, hunto cu Crisis Team, a enfatisa e imporancia pa nos sigui cuida apesar cu mayoria medida ta kita. For di e ultimo cifranan, por conclui cu Aruba ta bayendo bon ainda. Nos ta recuperando.

“Nos a mira cu nos tin casi 85 mil turista cu a yega na luna di juni. Esaki ta duna nos pa luna di juni compara cu 2019 prome cu pandemia, un recuperacion di 85%. Nos a mira cu nos tin un di dos liña crucero cu ta bin diamars cu ta Carnival Cruises.

Pero nos no a yega ainda pasobra ainda tin casi 4 mil persona cu ta depende di FASE y 14 mil persona cu ta depende di subsidio di salario y nos compromiso ta cu e personanan aki pa nan por yega bek na e stabilidad di trabou y entrada.

Awe nos no a bin pa busca ken pa culpa, awe nos a bin pa nos para keto na nos propio comportacion, na cosnan cu a bay bon y menos bon teniendo na cuenta cu awor e variante di Delta ta presente cu 32%. 3 siman pasa no tabata tin e variante aki presente. 2 siman e tabata na 19% y siman pasa na 32%.

Mi kier a pidi tur ciudadano pa nos haci tur lo posibel pa evita cu e casonan ta bolbe aumenta. Pa cuminsa mester percura pa bo tin un forma di biba sano y cu bo sistema di inmunidad ta halto p’asina bo por encontra cu cualkier cos cu bin riba bo.

Con nos ta ataka e virus aki? Laba man frecuentemente y si no por uza handsanitizer, tene distancia di otro y si no por, uza tapaboca, y si bo tin un sintoma so isola bo mes, keda paden y yama bo dokter pa bo haci bo test inmediatamente pa asina por gara e virus trempan sin cu e ta plama pa otronan.

Nos ta na tempo, loke nos kier ta evita pa yega na medidanan. Hopi hende ta sigui tene nan mes na e cautela pero si tin un par di nos cu a lubida di ta extra cauteloso. Laga nos no lubida cu ainda nos ta bringando e guera aki contra un enemigo invisible y cruel pero e arma ta den nos man. Ban tene nos mes mas tanto posibel na e reglanan menciona pasobra nos ta stima nos mes, nos famia y nos ta stima Aruba y indudablemente nos lo vence tur e obstaculonan aki”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a termina bisando.

Prome Minister di Aruba Evelyn Wever-Croes:

PROME MINISTER A BISHITA EXPO DI ATELIER 'GOD'S ARTISTS IN TIMES OF COVID'

Durante Covid, Aruba a mustra su forsa creativo

Diadomingo ultimo atardi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes tawata presente na e inauguracion di e expo di Atelier. Representado su Colega Minister Xiomara Maduro, Prome Minister a gradici sr. Elvis Lopez y Atelier pa e invitacion. Esaki ta un expo hopi special, Dios su artistanan den tempo di Covid (God's artists in times of Covid) na unda e creatividad di artistanan a wordo exponi.



Den su discurso na e ocasion, Prome Ministet a expresa: "Covid a trece retonan enorme desde maart 2020. Ciudadanonan di nos Pais a wordo forsa pa adapta y sacrifica, cada un di nos den nos propio manera. Sinembargo, Covid a forsa nos tambe pa ta mas creativo. Como un pais, artista y no artista, nos tur a mustra nos forsa creativo. Nos a encontra maneranan nobo pa deal cu e reto y limitacionnan cu e pandemia a forsa nos den dje.



Berdaderamente mi ta sinti orguyo pa e manera cu e comunidad di Aruba a maneha e pandemia. E pandemia a influencia e creatividad di nos Arubianonan y esaki ta duna mi un alegria. Arte y cultura ta un parti importante pa E gobierno actual y den e siguiente gobierno arte y cultura lo tin un rol ainda mas importante.



Na final di su discurso, Prome Minister a gradici tur participante pa kere den nan mes, den nan creatividad y tambe pa kere den Aruba. Premier a gradici tambe Atelier pa e iniciativa aki y pa ta tambe un socio activo di Gobierno di Aruba den promove arte y cultura. Prome Minister a laga un dicho conoci atras pa encurasha nos pa nunca stop di ta creativo: 'Un artista ta dip su pincel den su propio alma y ta pinta su propio naturalesa den su cuadronan'.

"Por fabor, nunca stop di pinta. Nunca stop di crea bo arte. Nos tur tin mester di dje. Nos generacionnan di futuro tin mester nos creatividad', Prome Minister a expresa.

Prome Minister a disfruta di tur obra di creatividad presenta y na final a ricibi for di man di sr.Elvis Lopez un bunita recuerdo di su bishita.



Prome Minister di Aruba Evelyn Wever-Croes:

TRABOUNAN PA FORMA E SIGUIENTE GABINETE TA DEN PROGRESO

"Gobernador a duna mi 4 siman pa por logra esaki pero mi tin tur confiansa cu nos lo keda cla mas lihe pero nos mester tuma tempo si"



Diabierna siman pasa, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a wordo nombra un biaha mas e formador pa e gobierno nobo door di Gobernador di Aruba, señor Alfonso Boekhoudt. E trabounan a cuminsa caba. Prome Minister a indica cu e trabounan di formacion ta bay ta varios; un ta pa yega na un acuerdo di coalicion y gobernacion den liñanan grandi. Esaki awo ta den proceso.

E reparticion di carteranan y ministerionan tambe ta algo cu lo mester cuminsa traha riba dje den e proximo dianan nos dilanti. Un parti hopi importante ta e screening pa cu e ministerionan cu tambe tin cu cuminsa ainda. Banda di e trabounan interno di e formacion tin tambe e trabounan di reuni cu stakeholders manera ta costumber di tur formador. Prome Minister a haci esaki tambe na 2017 y lo reuni cu stakeholders pa gobernacion 2021-2025 tambe. Prome Minsiter a indica cu ta trahando riba e schedule pa wak cua ta tur e instancianan y deparatmentonan cu mester reuni cu nan y lo cuminsa reuni den curso di e siman aki.

"Gobernador a duna mi 4 siman pa por logra esaki pero mi tin tur confiansa cu nos lo keda cla mas lihe pero nos mester tuma tempo si. Loke ta bay tuma mas tempo ta e screening pasobra e mester wordo haci bon.

Trabounan pa forma e siguiente Gabinete ta den progreso. Mi no sa con lihe nos por keda cla. Ta aworaki nos a cuminsa y mi no a invita niun stakeholder ainda y tampoco mi a haci niun peticion ainda pa screening. Nos no a yega ainda na reparticion di carteranan ni apuntamento di ken ta bira minister. Nos ta na comienso ainda. E apuntamento como formador a drenta diabierna siman pasa y nos a cuminsa traha di biaha riba dje. Pa fin di siman aki mi lo mester por duna un update con e trabounan ta bayendo", Prome Minister, Formador di e siguiente Gabinete a duna di conoce.

Prome Minister di Aruba Evelyn Wever-Croes:

COMO BON CIUDADANO BAN YUDA PROTEHA NOS BIDA MARINO

Na Aruba tin varios epecie marino cu ta protehi. E ley nacional cu ta percura pa e proteccion di e especienan aki ta Ordenansa pa Proteccion di Naturalesa. (Natuurbeschermingsverordening). Segun nos leynan local, ta prohibi pa mata, captura, haci daño, stroba of recoge webonan di especienan cu ta protehi.

Especienan protehi

Entre e especienan protehi ta haña tur coral, varios yerbanan di lama, tur mata di mangel, tur sorto di Gutu (famia di Scaridae), Jacupeper, Djukfes, tribon bayena, Atlantic Blue Fin Tuna, kreft, tur calco, tur turtuga, bushi preto (diadema antillarum), strea di lama, cabaynan di lama, Hydrocorallina, Zaagvis, Manta, Rogans, 2 sorto di tribon martieu (Sphyrna mokarran y Sphyrna lewini), 3 cocolishi di e famia di Conus, Caribbean Crown Conch, y tambe tur bayena y delfin.

Pakico proteha bida marino?

Nos mester di nos bida marino, nan ta forma parti di e ecosistema di balor grandi pa nos biodiversidad. Nos bida marino tambe ta di importancia pa nos industria economico mas grandi cual ta turismo y tambe nos industria di pesca. Un desaroyo balansa y sostenibel lo ta na beneficio di nos tur y por yuda restaura y mantene nos lama sano pa evita cu e ta bay atras. Pa e ser humano, un bida marino saludabel ta yuda cu "food security" y di e forma aki ta contribui tambe na e meta global di un futuro mas sostenibel, 'Sustainable Development Goals' (SDGs).

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta haci un suplica na cada ciudadano di nos pais, pa como bon ciudadano, nos tur tambe semper keda aporta y cuida nos naturalesa. Cu aporte di cada ciudadano den cuido di nos bida marino, nos lo tin un lama mas sano y saludabel pa semper y nos lo mira miho desaroyo pa nos pais.







MINISTER DI HUSTICIA, SEGURIDAD Y MIGRACION

MINISTER ANDIN BIKKER

MINISTER DI HUSTICA MR. ANDIN BIKKER TA LAMENTA MAL INFOMACION DI PARTI DI PARLAMENTARIO MIGUEL MANSUR



Minister di Husticia mr. Andin Bikker ta lamenta cu Parlamentario Miguel Mansur, den su prome reunion di Parlamento, ta mal informa nos comunidad. Minister mr. Andin Bikker a bay Parlamento pa, entre otro, haya aprobacion pa por cuminsa un sondeo di mercado ('martkverkenning') den cuadro di un posibel solucion pa yega na 3 brandweertruck nobo pa Brandweer Aruba. Un sondeo di mercado no ta mara Pais Aruba na nada.

Un mayoria amplio den Parlamento a compronde e concepto y bay di acuerdo pa cu un sondeo di mercado pa por tin mas informacion pa por yega na un solucion. "Ta remarcabel cu Miguel Mansur ta pretende di hiba politica di nivel, pero ta prome pa bira palabra y crea impresion eroneo y ademas e no a presenta ningun solucion di su banda, critica ta hopi facil", asina minister Bikker a finalisa bisando.

MINISTER ANDIN BIKKER A ENTREGA MAS MATERIAL NA GUARDA NOS COSTA

Dos Pickup Ranger Raptor

Diahuebs mainta Minister di Husticia, Siguridad y Integracion, mr. Andin Bikker a entrega no menos di 2 auto modelo di marca Ford na Guarda nos Costa. Richard Kramers, encarga cu e departamento a tuma e yabi di e mandatario, den presencia di sra. Christina Yrausquin di e agencia di Ford na Aruba.



Minister a entrega dos auto marca Ford modelo Ranger Rapter color preto, cu lo uza pa patruya nos costanan y garantisa cu nos fronteranan ta bon sigura.

E proceso pa adkiri e vehiculonan aki a start na cuminsamento di aña. Door di pandemia a tarda un poco cu e proceso pero finalmente e aprobacion a bin y awo a entrega e autonan. E fondonan pa esaki a bini for di un fondo Presupuestario (Begrotingsfonds) instituí cu ayudo di Gobierno di Hulanda.



Tres departamento, Cuerpo Policial, DIMAS y Guarda nos Costa a uni pa traha hunto den e proyecto aki. Cu e vehiculonan aki por promove mas control riba tera, den areanan cu camindanan ta malo.

E intencion ta pa reenforsa e "Kust surveillance" cu tur e departamentonan envolvi. Ya caba recientemente GNC a haya 2 pickup y 2 auto sedan. Pues e team di GNC ta conta awo den apenas un par di luna cu 6 vehiculo nobo.



A percura tambe pa garantisa cu lo bay mantene y service e vehiculonan regularmente pa mantene nan den optima forma.

Minister Andin Bikker ta orguyoso di por a cumpli cu tur e logronan aki, den cual a gatantisa cambionan di ley, mas personal, mas training, auto y ekiponan necesario pa e departamentonan por eherce nan funcion.







MINISTER DI TURISMO, SALUD Y DEPORTE
MINISTER DANGUI ODUBER



Minister Dangui Oduber:

CARNIVAL CRUISELINES LO YEGA ARUBA CU 2800 TURISTA

95% di esnan abordo ta vacuna

Durante un conferencia di prensa awe na Aruba Ports Authority, Minister Dangui Oduber conhuntamente cu CEO di APA sr Marc Figaroa a anuncia cu dia 13 di juli 2021 Aruba lo ricibi e barco crucero Carnival Horizon cu 2800 pasahero aborde.

Esaki sigur ta un tremendo noticia pa Aruba su Turismo y economia cu ta den pleno recuperacion. Teniendo na cuenta cu e pandemia ainda ta presente no solamente na Aruba pero mundialmente, Ministerio di Turismo a bin ta haci esfuerso for di comienso di aña pa negosha cu liñnan crucero pa yega na un acuerdo pa loke ta trata protocolnan di COVID-19 pa asina garantisa seguridad pa nos localnan. Den pleno pandemia pro activamente minister Oduber y Sr Figaroa a bishita liñanan crusero den luna di februari 2021 pa cuminsa papia y delibera riba reactivacion di barconan crusero pa Aruba. Awe nos por mira e resultadonan di esaki considerando e hecho cu Aruba ta un di e prome destinacionnan den henter caribe pa ricibi barconan crusero.





Nos ta sumamente contento cu nos por a logra convence e dos liña nan crucero cu ta Royal Caribbean y Carnival Cruiselines pa bin Aruba. Dia 9 di juni ultimo Aruba a ricibi Celebrity Cruiselines, cu a scohe Aruba como su prome destinacion desde aña pasa cu Aruba a bai den lockdown y asina mundialmente a bin un paro na Turismo Crucero. Mañan, 13 di juli aruba lo ta ricibi Carnival Horizon cu 2800 pasahero. Ta premira cu pa aña 2021 aruba lo ta ricibiendo 69 barco crucero. Esakinan sigur ta cifranan positivo pa Aruba cu ta den un aña di pandemia. Cu recuperacion di nos Turismo Crucero, APA N.V. lo tin un futuro briyante su dilanti y asina lo por continua cu desaroyo y upgrade di nos Terminal Crucero.

Den cuadro di e protocolnan relaciona cu covid-19, un ekipo cu ta consisti di APA, ATA, DVG y directie scheepvaart cu pa lunas a traha basta duro pa finalisa tur e protocolnan pa asina ambos partido esta pais aruba y liñanan crucero por a bai di acuerdo cune. Un nota importante ta e hecho cu 95% di esnan aborde ta vacuna, claro tin un porcentahe chikito cu no por ta vacuna manera entre otro muchanan. Na banda di esaki Carnival Cruiselines mes tin un cantidad limita cu eta permiti abordo di e crucero. Aruba ta y keda un destinacion preferencial di Carnival Cruiselines.

Gobierno di Aruba ta sumamente contento y agradecido cu esfuersonan haci pa APA N.V. DVG y Ministerio di Turismo pa asina logra yega un acuerdo di protocol pa asina Aruba su Turismo y Economia por sigui recupera. Minister Oduber ta sigui traha y demostra e compromiso pa trece turistanan Aruba pa keda contribui na nos crecemento economico.

Aruba Ports Authority:

WELCOME BACK CARNIVAL HORIZON

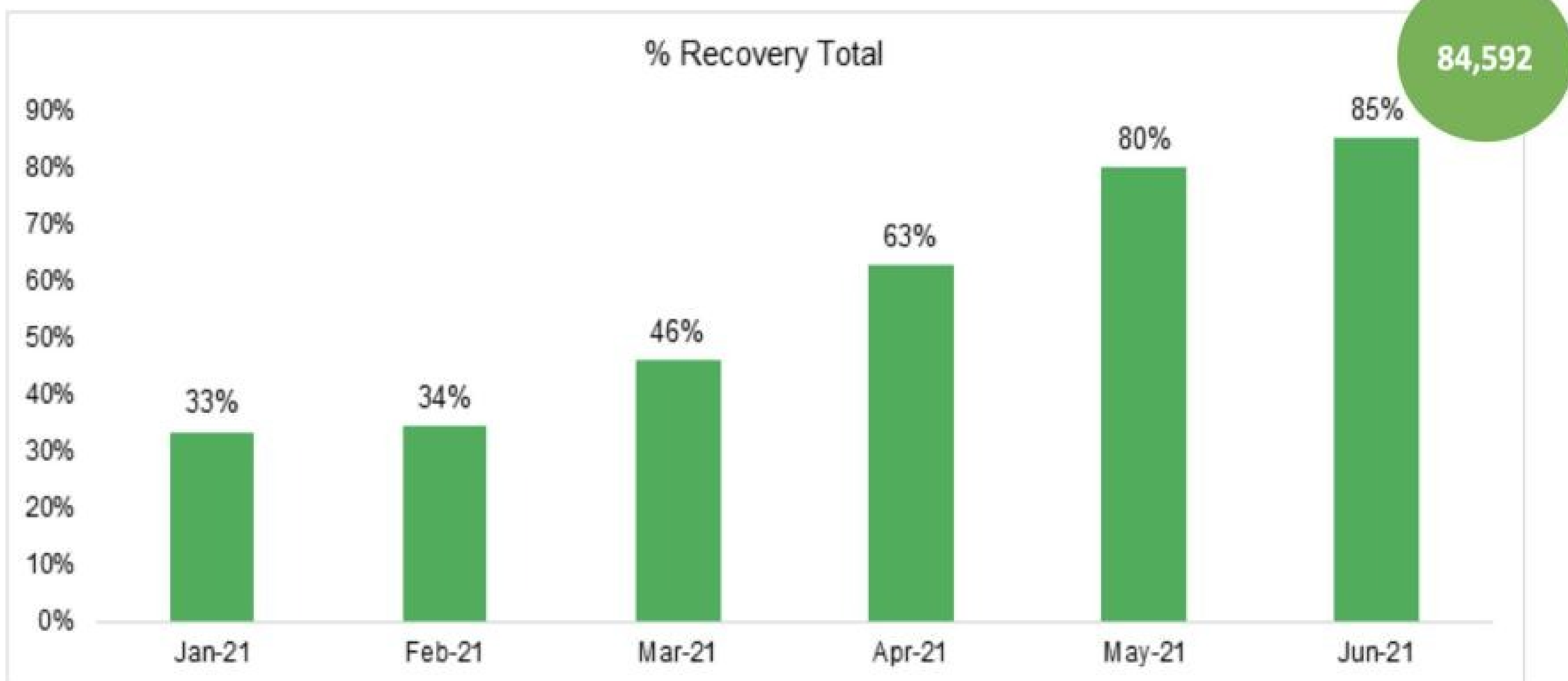
WE ARE SO HAPPY TO HAVE YOU BACK IN OUR PORT ONCE AGAIN

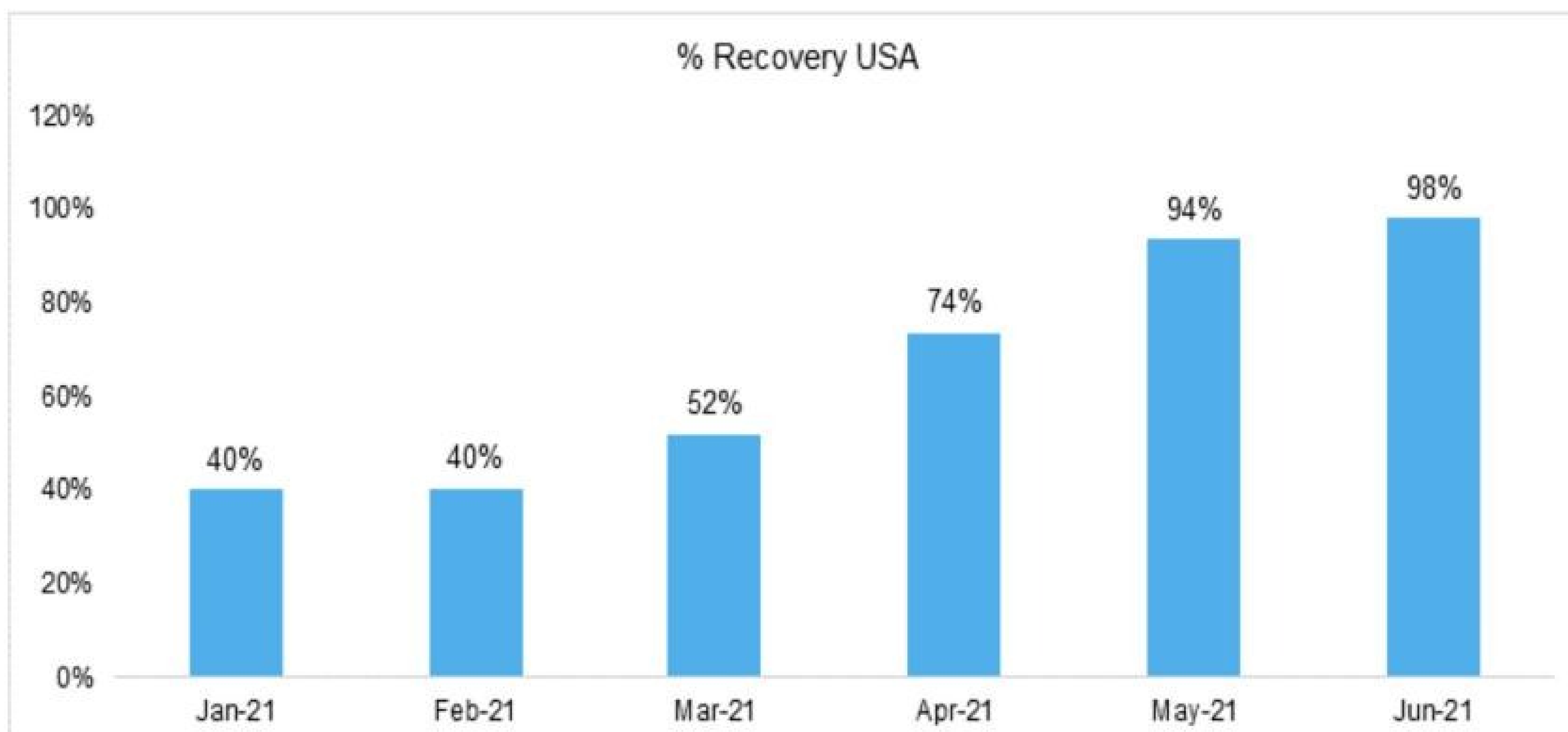




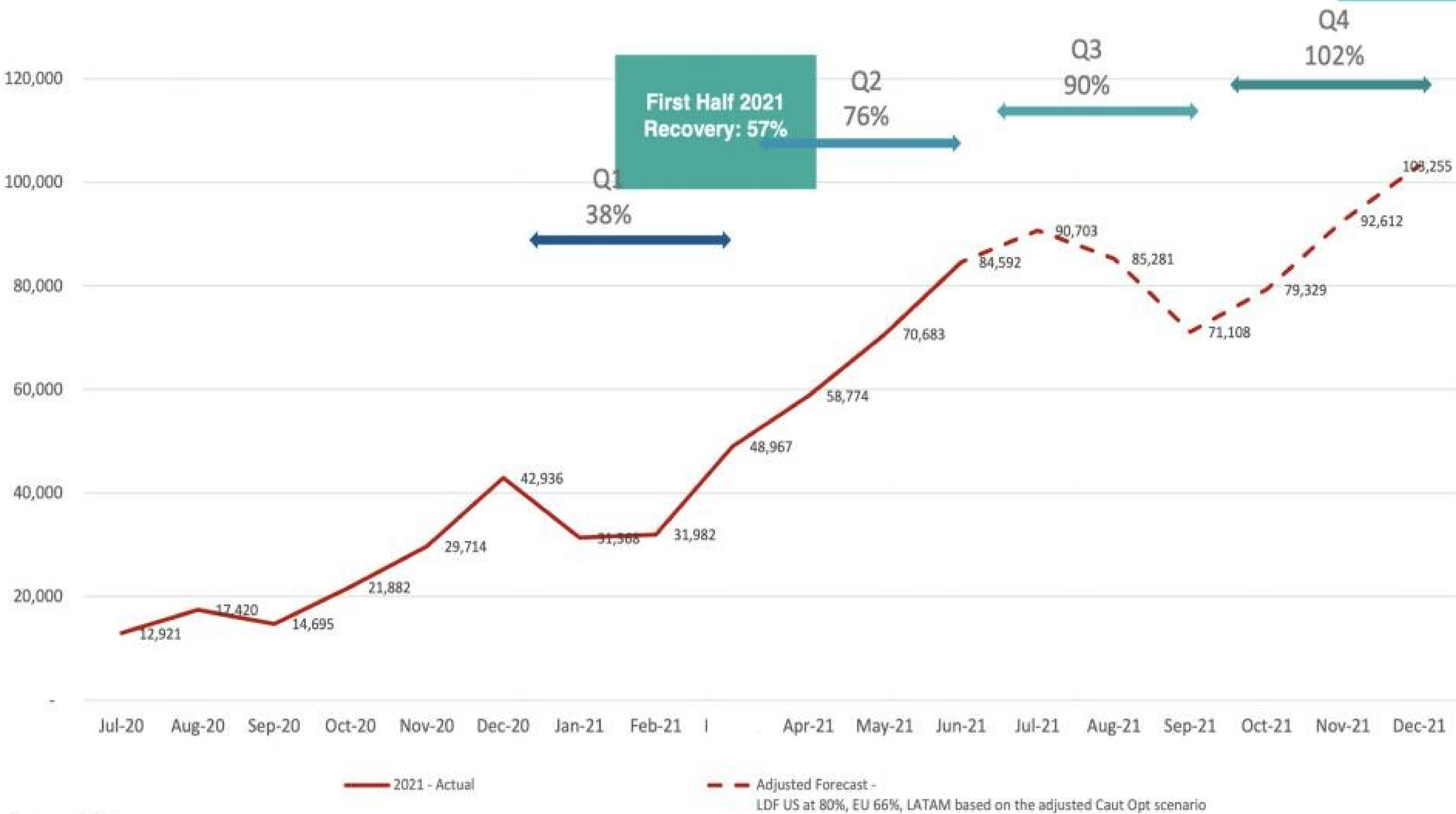


PRESENTACION DI ARUBA TOURISM AUTHORITY CONFERENCIA DI PRENSA 12 JULI 2021:





PRESENTACION DI ARUBA TOURISM AUTHORITY CONFERENCIA DI PRENSA 12 JULI 2021:





aruba.com/vaccine

Comision Condecoracion Real Aruba
"Duna honor na esun(nan) cu merece honor"
RECORDATORIO OPORTUNIDAD PA ENTREGA PROPOSICIONNAN PA CONDECORACION REAL 2022 DEADLINE TA 6 DI AUGUSTUS 2021

Aruba a conoce e aña aki un grupo grandi di 33 persona cu a ricibi un condecoracion Real pa motibo cu nan a destaca riba diferente tereno y/of a dedica nan mes na nos comunidad. Comision Condecoracion Real Aruba ta informa cu entrante diaranson 26 di mei 2021 pueblo di Aruba por entrega proposicionnan pa personanan ricibi un condecoracion Real otro aña, na ocasion di celebracion di aña di Rey na april 2022.

Pa un persona por wordo considera pa haya un condecoracion Real mester tene cuenta cu e accento ta cay riba prestacionnan particular pa y den comunidad. Tin dos categoria:
- Trabou boluntario, pues trabounan pa cual e persona no a/ta ricibi salario;
- Prestacionnan particular cu un persona a haci contra pago, pues den su trabou.

E prestacionnan aki mester ta di un caliber y nivel di e halto ey cu nan ta
surpasa locual normalmente ta wordo spera di su trabou y mester tin un balor
excepcional pa desaroyo di Aruba.



Tur persona of instancia cu conoce un persona cu na su opinion ta merecedor di un condecoracion Real por entrega un proposicion. Pa haci e proposicion aki mester haci uzo di dos formulario special.
E formularionan aki ta obtenibel entrante 26 di mei 2021 na balie abou na entrada na Bestuurskantoor
na Playa, na Bestuurskantoor na San Nicolaas of cerca e miembronan di Comision Condecoracion Real Aruba. Tambe lo por download e formularionan for di e website di gobierno: www.gobierno.aw, www.overheid.aw, www.government.aw

Mester yena e formularionan di proposicion completamente y detayadamente y e persona(nan) of e instancia cu ta haci e proposicion ("voorsteller") mester firma esaki.
E motivacion di e peticion ta di importancia crucial.
Pa evalua e meritonan di un persona cu ta propone pa un condecoracion Real ta di sumo importancia pa duna tur informacion pidi riba e formularionan y pa menciona tur dato y informacion cu por duna realse na e trabou(nan)/actividad(nan) desplega door di e persona en cuestion.

Comision Condecoracion Real Aruba ta enfatisa cu otorgamento di un condecoracion Real mester keda un sorpresa pa e persona concerni. Pa e motibo ey ta di suma importancia pa NO informa e persona concerni cu ta bay haci un peticion pe, ni envolvi'e den e proceso di prepara un proposicion. Mester haci
e trabao preparatorio den tur secrecia. Esaki lo evita un desapunto den caso cu e condecoracion no ta keda otorga.

Mester haci e entrega di un proposicion pa un condecoracion Real na balie di bestuurskantoor Oranjestad den un envelop cera dirigi na Bureau Minister van Algemene Zaken, na atencion di Decoratiecommissie Aruba, Bestuurskantoor, L.G. Smith Blvd. 76, Oranjestad, Aruba.

Continuacion PROPOSICIONNAN PA CONDECORACION REAL 2022....

Proposicionnan pa condecoracionnan Real ta wordo trata na Hulanda door di e organo cu ta carga
e nomber di "Nederlandse Kapittel voor de Civiele Orden". Nan ta duna e conseho definitivo pa
cu e condecoracionnan Real y nan ta hopi estricto. Por ehempel, den caso cu un persona tin tremendo logronan pa comunidad, pero e tin por ehempel boetnan grave, un persona asina lamentablemente
no ta bin na remarca pa un condecoracion Real durante cierto periodo. Por ehempel pa un boet durante
un aña y dependiendo di e cantidad di boet durante mas aña.

Semper mester manda un peticion hopi luna adelanta pa por keda cla cu tur tramite na Aruba y na Hulanda pa asina e personanan por ricibi nan condecoracion na luna di april di e siguiente aña.
E aña aki e ultimo dia pa entrega un proposicion pa un condecoracion Real pa aña 2022
ta diabierna 6 di augustus 2021.

Por fabor tuma nota cu proposicionnan incompleto y proposicionnan cu a drenta despues
di diabierna 6 di augustus 2021 lamentablemente no por wordo trata.

Aruba tin hopi persona cu ta contribui na nos comunidad mediante trabou boluntario y personanan
cu ta destaca realmente den nan trabou. Ta deseo di Comision Condecoracion Real Aruba pa mira hopi
di nan ricibi un condecoracion Real na 2022, mescos cu e aña aki. Ta p'esey un peticion na un y tur pa haci un esfuerso pa esaki bira realidad y pa asina Aruba por honra su hendenan balioso. Comision Condecoracion Real Aruba ta spera cu pa aña di Rey 2022 tambe comunidad lo reacciona cu hopi entusiasmo pa reconoce esnan cu ta haci trabou importante pa y den nos comunidad.

Den caso cu tin cualkier pregunta of pa mas informacion por tuma contacto cu e miembronan
di Comision Condecoracion Real Aruba:

sra. F. Perez-Lopez (tel. 583-8425)

sr. V. Frank (tel. 587-4979)

sra. N. Anthony (cel. 593-1921)

sra. I. Nicolaas-Ras (tel. 584-8880)

sra. R. Garrido (cel. 593-1820)

sr. D. Figaroa (cel. 741-0100)

Tambe por acerca e comision via e-mail: condeco.aruba@gmail.com

Un Feliz Dia

Gabinete Wever-Croes